

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1910/2006,

19. detsember 2006,

millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Jaapanist pärit telekaamerasüsteemide impordi suhtes pärast aegumise läbivaatamist nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 11 lõike 2 alusel

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (edaspidi "algmäärus"), (1) eriti selle artikli 11 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis on esitatud pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Kehtivad meetmed

- (1) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 1015/94 (2) on kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks Jaapanist pärit telekaamerasüsteemide impordi suhtes (edaspidi "esialgne uurimine").
- (2) Septembris 2000 kinnitas nõukogu määrusega (EÜ) nr 2042/2000 (3) määrusega (EÜ) nr 1015/94 kehtestatud lõpliku dumpinguvastase tollimaksu vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 2 (edaspidi "eelmine läbivaatamine").

1.2. Läbivaatamise taotlus

- (3) Jaapanist pärit telekaamerasüsteemide suhtes kehtivate meetmete kehtivuse eelseisva lõppemise teatise (4) avaldamise järel sai komisjon 28. juunil 2005 taotluse need meetmed algmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt läbi vaadata.

(1) EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud nõukogu määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

(2) EÜT L 111, 30.4.1994, lk 106. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1754/2004 (ELT L 313, 12.10.2004, lk 1).

(3) EÜT L 244, 29.9.2000, lk 38. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1909/2006 (ELT L 365, 21.12.2006, lk 1).

(4) ELT C 309, 15.12.2004, lk 2.

- (4) Selle taotluse esitas *Grass Valley Nederland BV*, ühenduse tootja, kelle toodang moodustab üle 60 % ühenduse telekaamerasüsteemide kogutoodangust (edaspidi "taotleja"). *Grass Valley* on äriühing, mis tekkis pärast *Philips Digital Video Systems*'i ostmist *Thomson Multimedia*, *Thomson Broadcast Systems*'i omaniku poolt. Aegumise läbivaatamise taotluse aluseks oli väide, et meetmete kehtivuse lõppemine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu ja ühenduse tootmisharule tekkiva kahju jätkumise või kordumise.

- (5) Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leidis komisjon, et dumpinguvastaste tollimaksude aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendusmaterjali ning algatas 29. septembril 2005 uurimise algatamisteate avaldamisega vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 2. (5)

1.3. Paralleelne uurimine

- (6) 18. mail 2006. aastal algatas komisjon uue, Jaapanist pärit teatavate kaamerasüsteemide impordi käsitleva dumpinguvastase menetluse ja Jaapanist pärit telekaamerasüsteemide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastaste tollimaksude vahepealse läbivaatamise (6). Uus dumpinguvastane menetlus hõlmab telekaamerasüsteeme, mille suhtes kohaldatakse põhjenduses 2 nimetatud meetmeid. Kui tehakse kindlaks, et meetmeid tuleb kohaldada ka Jaapanist pärit teatavate kaamerasüsteemide suhtes ja need hõlmavad seega ka telekaamerasüsteeme, mille suhtes kohaldatakse käesoleva määrusega kehtestatavaid meetmeid, ei ole käesoleva määrusega kehtestatavate meetmete jätkuv kohaldamine enam asjakohane ning neid tuleb vastavalt muuta või tühistada.

1.4. Käesolev uurimine

1.4.1. Menetlus

- (7) Komisjon teatas ametlikult aegumise läbivaatamise algatamisest eksportivatele tootjatele, kasutajatele/importijatele, teadaolevatele asjaomastele toorainetootjatele, eksportiva riigi esindajatele ja ühenduse tootjatele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad teatavaks kirjalikult ning taotleda arakuulamist algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul.

(5) ELT C 239, 29.9.2005, lk 9.

(6) ELT C 117, 18.5.2006, lk 8.

(8) Küsimustikud saadeti taotlevale ühenduse tootjale, kahele teisele teadaolevale ühenduse tootjale, kahekümne viiele kasutajale, üheksale toorainetootjale ja viiele teadaolevale Jaapani eksportivale tootjale. Vastused saadi ühelt ühenduse tootjalt, ühelt Jaapani eksportivalt tootjalt ja viimasega seotud ühenduses asuvalt äriühingult, neljalt kasutajalt/importijalt ning ühelt tooraine tarnijalt.

(9) Komisjon kogus kokku ja kontrollis kogu uurimiseks vajalikku teavet ning tegi kontrollkäike järgmiste äriühingute valdustesse:

Ühenduse tootja:

— Grass Valley Netherlands BV, Breda (Madalmaad)

Muud ühenduses asuvad tootjad

— Ikegami Electronics (Euroopa) GmbH – UK Branch, Sunbury on Thames (Ühendkuningriik)

Tootja eksportivas riigis:

— Ikegami Tsushinki Co., Ltd, Tokyo

(10) Analüüs keskendub põhiliselt standardlahutusega süsteemidele, kuna standardlahutusega telekaamerasüsteemid moodustavad enamiku toodetest, mille suhtes meetmeid kohaldatakse. Samuti tuleb märkida, et kõrglahutusega telekaamerasüsteemidel, millel on standardlahutusega telekaamerasüsteemidega sarnased tehnilised andmed ja kvaliteet, sest standardlahutusega telekaamerasüsteemil on signaali-müra ettenähtud suhe 62 dB (mistõttu selle suhtes kohaldatakse praegu kehtivaid meetmeid), võib signaali-müra suhe olla alla 55 dB, ning järelikult ei kohaldata nende suhtes meetmeid. Sama kinnitas ka ühenduse tootmisharu. Üks käesolevas uurimises koostööd mitteteinud huvitatud isik soovis, et käesolevas uurimises kasutataks samasugust toote määratlust, kui põhjenduses 6 osutatud uues uurimises. Käesolevas uurimises ei ole siiski võimalik toote määratlust muuta; uurimine piirdub sellega, et selgitatakse välja, kas praegu kehtivaid meetmeid tuleb säilitada või tühistada. Kõnealune väide tuleb seega tagasi lükata.

1.4.2. Uurimisperiood

(11) Dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosust käsitlev uurimine hõlmas ajavahemikku 1. oktoobrist 2004 kuni 30. septembrini 2005 (edaspidi "uurimisperiood"). Dumpingu ja kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamiseks oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2002 kuni uurimispe-

rioodi lõpuni (edaspidi "vaatlusalune periood" ja ka "kahju uurimise periood").

2. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

2.1. Vaatlusalune toode

(12) Vaatlusalune toode on sama, mis praeguste meetmete kehtestamiseni viinud esialgsetes uurimistes, st telekaamerasüsteemid.

(13) Nagu on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 1015/94, võivad telekaamerasüsteemid koosneda järgmistest koos või eraldi imporditavatest osadest:

a) kaamerakere, milles on kolm või rohkem vähemalt 400 000 piksli suurust andurit (vähemalt 12 mm suurused kujutise vastuvõtu andurid), mida on võimalik kinnitada tagaadapteri külge ning mille signaali-müra ettenähtud suhe normaaltugevusel on vähemalt 55 dB; kaamerakere on kas adapteriga ühes tükis samas korpuses või eraldi;

b) pildinäidik (diagonaaliga vähemalt 38 mm);

c) kaamera külge juhtme abil ühendatav tugijaam või kaamera juhtpult (CCU);

d) juhtpaneel (OCP) üksikute kaamerate kontrollimiseks (st värvi, objektiiviva ja iirisdiagramma reguleerimiseks);

e) valitud kaamera näidikuga varustatud peajuhtpaneel (MCP) või peahäälustusseade (MSU) mitme erinevas kohas oleva kaamera kohta ülevaate saamiseks ja nende reguleerimiseks.

(14) Käesoleva läbivaatamisega hõlmatud tooted kuuluvad praegu CN-koodide ex 8525 30 90, ex 8537 10 91, ex 8537 10 99, ex 8529 90 81, ex 8529 90 95, ex 8543 89 97, ex 8528 21 14, ex 8528 21 16 ja ex 8528 21 90 alla.

(15) Käesoleva menetlusega ei hõlmata järgmisi tooteid:

a) objektiivid;

b) videomagnetofonid;

c) kaamerakered, milles salvestusseade on samas lahutamatus korpuses;

d) erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerad, mida ei saa kasutada teleülekandekaks;

e) lisas loetletud erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerad.

2.2. Samasugune toode

- (16) Nagu põhjendustes 1 ja 2 osutatud eelmiste uurimistega, tehti ka käesoleva uurimisega kindlaks, et Jaapani eksportivate tootjate toodetava ja ühenduses müüdava vaatlusaluse toote ning taotluse esitanud ühenduse tootjate toodetava ja ühenduse turul müüdava toote puhul kasutatakse ühesugust põhitehnoloogiat ning järgitakse ülemaailmselt tunnustatud tööstusstandardeid. Et kõnealustel toodetel on ühesugune kasutusotstarve ning ühesugused füüsilised ja tehnilised omadused, on need omavahel asendatavad ning konkureerivad omavahel. Seetõttu on need tooted samasugused algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. DUMPINGU KORDUMISE VÕI JÄTKUMISE TÕENÄOSUS

3.1. Sissejuhatavad märkused

- (17) Nagu eelmise uurimise puhul, oli ka käesolevas menetluses Jaapani eksportivate tootjate koostöötase eriti madal. Ainult üks tootja viiest tegi koostööd. Ülejäänud neljast komisjonile teada olevast tootjast ei esitanud vastuseid küsimustikule ükski, kuigi olemasolevate faktide, eriti komisjoni kogutud andmebaasi (algmääruse artikli 14 lõikest 6 tulenevalt) põhjal võib arvata, et vähemalt kolm neist on eksportinud telekaamerasüsteeme ühendusse uurimisperioodi jooksul.
- (18) Koostööd tegi vaid üks eksportiv tootja, kes siiski ei ekspordinud kõnealust toodet ühendusse. Võttes arvesse koostöövalmiduse madalat taset, ei olnud võimalik koguda usaldusväärset teavet kõnealuse toote impordi kohta ühendusse uurimisperioodi jooksul otse eksportivatelt tootjatelt. Lisaks sellele selgus, nagu märgiti ka eelmiste uurimiste järeldustes, et Eurostati statistiline teave ei ole usaldusväärne, kuna nii kõnealust toodet kui ka muid tooteid klassifitseeritakse importimisel samade CN-koodide alla, ilma et oleks võimalik vahet teha. Seetõttu tuli selle kindlaks määramisel, kas telekaamerasüsteemide import Jaapanist leidis aset ja millisel hulgal ja väärtuses see toimus, ka Eurostati andmed kõrvale jätta. Nende asjaolude tõttu ja vastavalt algmääruse artiklile 18 toetus komisjon olemasolevatele fakti-

dele, st teabele artikli 14 lõikest 6 tulenevas andmebaasis ja läbivaatamise algatamise taotluses. Nende andmete põhjal oli vaatlusalusel perioodil ühendusse suunatud Jaapani telekaamerasüsteemide impordi mahtu ja väärtust kõige paremini võimalik hinnata.

3.2. Dumpinguhinnaga import uurimisperioodi jooksul

- (19) Võttes arvesse Jaapani eksportivate tootjate ebapiisavat koostööd/koostöö puudumist ja asjaolu, et ainus koostööd tegev Jaapani eksportiv tootja ei olnud uurimisperioodi jooksul ekspordinud ühendusse, otsis komisjon vastavalt algmääruse artiklile 18 dumpingut jätkumist puudutavat teavet muudest allikatest, eriti taotleja esitatud andmetest, ning artikli 14 lõikest 6 tulenevast andmebaasist.
- (20) Artikli 14 lõikest 6 tulenev andmebaas näitab, et kõnealust toodet imporditi uurimisperioodi jooksul olulisel määral – imporditi umbes 10 telekaamerakeret, mis on kaamerasüsteemi oluline ja kõige väärtuslikum osa. Tuleb meelde tuletada, et madala koostöötaseme ja ainsa koostööd teinud eksportiva tootja ühendusse suunatud eksporditavate toodete puudumise tõttu uurimisperioodil ei olnud kõnealuse toote kohta võimalik teha ametlikku dumpingut.
- (21) Ülaltoodud arvesse võttes ja vastavalt algmääruse artiklile 18 tuli komisjonil toetuda olemasolevatele faktidele, s.t taotleja taotluses esitatud tõenditele, mis näitasid, et kõnealuse toote kahe mudeli dumpingutase pärast maksude maksmist on märkimisväärne, ulatudes ühe mudeli puhul enam kui 10 %ni.
- (22) Lõpuks selgus olemasolevatest tõenditest, et Jaapani eksportivate tootjate dumpinguhindadega eksport tõenäoliselt jätkub.

3.3. Impordi areng meetmete tühistamise korral

3.3.1. Sissejuhatavad märkused

- (23) Telekaamerasüsteemide ülemaailmsed tootjad asuvad ainult Jaapanis ja Euroopa Liidus. Seetõttu on ülemaailmne müük jagatud nende kahe tootjate vahel. On teada vähemalt kaks ühenduse tootjat, kellest üks on seotud Jaapani eksportivate tootjatega, kes toodavad ühenduse turu tarvis. On teada viis Jaapani eksportivat tootjat, kes toodavad ja müüvad kogu maailmas.

- (24) Tuleb meelde tuletada, et meetmed kehtivad alates 1994. aastast. 1999. aastal jõudis komisjon järeldusele, et eksportivad tootjad tulevad meetmetega toime ja otsustas seetõttu suurendada asjaomaste eksportivate tootjate suhtes kehtestatud dumpinguvastaseid tollimakse märkimisväärselt kõrge tasemeni (kuni 200,3 %). Lõpuks näitas aegumise läbivaatamine 2000. aastal, et meetmeid tuleks dumpingu ja kahju jätkumise ja kordumise tõenäosuse tõttu pikendada veel viie aasta võrra.
- 3.3.2. Ühenduse ja eksportiva riigi hindade vahelised seosed
- (25) Eksportivate tootjate madala koostööhuvi tõttu olid ainsateks kättesaadavateks kõnealuse toote Jaapani müügihindu puudutavate andmete allikateks ainsalt koostööd tegevalt eksportivalt tootjalt (Ikegami) saadud müügiandmed, taotlejalt saadud teave ja käesoleva uurimise taotluses esitatud teave.
- (26) Nagu eespool põhjenduses 20 on märgitud, on telekaamerakere telekaamerasüsteemide keskne ja kõige väärtuslikum osa ning seetõttu peeti seda sobivaks Jaapani ja ühenduse hindade võrdlusaluseks.
- (27) Taotluses esitatud teabe ja kontrollkäikude jooksul kogutud teabe põhjal selgus, et ühenduse tootjate kehtestatud hinnad on kõrgemad kui Jaapani siseturul valitsevad hinnad.
- (28) Eespool on siiski näidatud, et hoolimata sellest asjaolust on Jaapani äriühingud juba praegu valmis eksportima ühendusse hindadega, mis ei sisalda dumpinguvastaseid tollimakse ja on palju madalamad kui hinnad ühenduses ja nende koduturul. Sama kehtib ka nende ekspordi puhul kolmandatesse riikidesse.
- (29) Selle põhjal võib eeldada, et kui meetmed aeguvad, imporditaks kõnealust kaupa ühendusse hindadega, mis oleksid väga suurel määral dumpingust mõjutatud ning alandaks ühenduse hindu; ei ole põhjust arvata, et Jaapani eksportivad tootjad muudaksid sellisel juhul oma hinnakujundusstrateegiat. Ühenduse turul valitsev kõrge hinnatase hoopis õhutaks Jaapani eksportivaid tootjaid suunama osa oma siseriiklikust müügist Euroopa Liitu.
- (30) Kuna kehtivad meetmed on kehtestatud kõrgele tasemele (52,7 kuni 200,3 %), oleks Jaapani eksportivatel tootjatel, juhul, kui meetmed aeguvad ja juhul, kui nad otsustavad oma ekspordihindu tõsta, küllaltki suur manööverdamisruum uute hindade kehtestamisel. Igal juhul, nagu eespool näidatud, lööks mis tahes hindade tõstmine, mis jääb allapoole praeguste meetmetega kehtestatud taseme, ühenduse hinnad alla.
- 3.3.3. Jaapanist kolmandatesse riikidesse eksporditavate kaupade hindade ja eksportivas riigis valitsevate hindade vahelised seosed
- (31) Arvestades eksportivate tootjate madalat koostööhuvi, viidi Jaapanist kolmandatesse riikidesse eksporditavate kaupade hindasid puudutav analüüs läbi ainsa koostööd tegeva eksportiva tootja hindade põhjal, mida võrreldi Jaapanis müüdüd toodete hindadega. Analüüsis võeti arvesse enamikku kolmandatesse riikidesse suunatud müügikogustest.
- (32) Selleks et hindu nõuetekohaselt võrrelda, tehti kohandusi kaubandustasemes ning transpordi-, kindlustus- ja krediidikuludes, kui see oli põhjendatud. Võrreldi kõiki süsteemide elemente, mitte ainult kaamerakeresid, sest nende kohta oli olemas üksikasjalik teave.
- (33) Võrdlus näitas, et äriühing müüs kolmandatesse riikidesse oluliselt madalama hinnaga kui oma koduturule.
- (34) Olemasolevast teabest võib järeldada, et äriühing müüb suure tõenäosusega oma tooteid kolmandatesse riikidesse dumpinguhindadega (umbes 20 %). See kinnitab taotluses sisalduvat *prima facie* tõendit selle kohta, et eksportivad tootjad müüvad muudesse kolmandatesse riikidesse dumpinguhindadega.
- (35) Puuduvad tõendid, mis viitaksid, et teised Jaapani eksportivad tootjad ei järgi sama hinnakujunduspoliitikat ega müü kolmandatesse riikidesse tõenäoliselt dumpinguhindadega.
- (36) Selle põhjal otsustatakse, et Jaapani eksportivate tootjate ekspordimüük kolmandatesse riikidesse toimus hindadega, mis on oluliselt madalamad nende siseturu hindadest, ning et need ekspordihinnad olid uurimisperioodi jooksul suure tõenäosusega dumpinguhinnad, kusjuures puuduvad tõendid selle kohta, et selline tegevus muutuks.

3.3.4. Jaapanist kolmandatesse riikidesse eksporditavate kaupade hindade ja ühenduse hinnataseme vaheline seos

(37) Vastavalt olemasolevatele andmetele, st taotlusele ja ainsa koostööd tegeva eksportiva tootja esitatud teabele, on hinnad, millega eksportivad tootjad kõnealust toodet kolmandatesse riikidesse müüvad, palju madalamad kui need, mis ühenduses valitsevad. Sõltuvalt turust võib vahe olla kuni 220 %. Seega, kui meetmed aeguvad, tekiks Jaapani eksportival tootjatel tugev motivatsioon suunata osa kolmandatesse riikidesse minevast ekspordist ühenduse turule.

(38) Samuti tuleb märkida, et vaatlusaluse toote suhtes kehtivad dumpinguvastased meetmed ainult ühenduses. Puuduvad tõendid selle kohta, et juhul, kui meetmed aeguvad, võtaksid tootjad kasutusele hinnakujunduspoliitika, mis erineb kolmandatesse riikidesse ekspordil kasutatavast.

3.3.5. Kasutamata võimsused ja varud

(39) Taotleja väitis, et toote iseloomu tõttu on tootmisvõimsus paindlik ning et Jaapani eksportivad tootjad võivad oma võimsust suurendada väga lühikese aja jooksul. Seda kinnitas ka kontrollkäik ainsa koostööd tegeva eksportiva tootja valdustesse Jaapanis.

(40) Tõepoolest nõuab tootmisprotsess tööjõuressurse, kuid ei sõltu konkreetsest tootmisprotsessist või masinast. Kuna tootmisliin on põhiliselt manuaalne, piisab võimsuse tõstmiseks vahetuste arvu ja personali suurendamisest. Kõige olulisemaks võimsuse tõstmise kitsaskohaks on tõepoolest aeg, mis on vajalik uute telekaamerasüsteemide monteerivate ja tootvate töötajate koolitamiseks. Ainus võimalik mehaaniline kitsaskoht, mis nõuaks tootmise suurendamiseks suurt investeringut, on optilisi plokkide tootmine. Samas ei leitud tõendeid, et see oleks praegust tootmistaset arvestades tõenäoline võimalikku tootmisvõimsuse suurendamist takistav asjaolu. Lisaks sellele järeldatakse, et kuna ettevõtte ei kasutanud vahetustega tööd täiel määral, on tootmisvõimsust võimalik kiiresti ja oluliselt suurendada. Ei esitatud ka tõendeid selle kohta, et sellise võimsuse suurendamisega seotud kulud oleksid toodetavate toodete väärtust silmas pidades väga kõrged.

(41) Arvestades Jaapani eksportivate tootjate "odavat sissepääsupiletit" ühenduse turule suurema koguse müügi

(olemasolevad turustuskanalid ja võimsuse suurendamiseks vajalike investeeringute madal tase), võib tootmisvõimsuse kasv olla väga suur.

(42) Eespool toodud arvesse võttes ning arvestades asjaoluga, et puuduvad tõendid, mis näitaks, et see olukord ei kehti kõikide eksportivate tootjate kohta, võib järeldada, et tootmisvõimsus võib tõenäoliselt lühikese aja jooksul oluliselt suurendada, kui Jaapani tootjad seda vajalikuks peavad.

(43) Eespool toodu põhjal võib järeldada, et juhul, kui meetmed aeguvad, on tõenäoliselt oodata EÜsse imporditavate koguste suurenemist. Ülaltoodud tuleb vaadata ühenduse atraktiivsemate hindade valguses (võrreldes hindadega kolmandates riikides), juba olemasolevate turustuskanalite valguses ja arvestades asjaolu, et võimsust võidakse suurendada suhteliselt väikeste kuludega (uute erioskustega töötajate koolitamine).

3.4. Järeldus

(44) Võttes arvesse eespool nimetatud turu omapärasid, st et ühenduse hinnad on kõrgemad kui kolmandates riikides ja Jaapani siseturul, leidub tugevaid stiimuleid selleks, et suunata osa müügist ühenduse turule tõenäoliselt madalate hindadega, et võita tagasi kaotatud turuosa. Lisaks sellele, kuna tootmisvõimsust saab kiiresti suurendada, on väga tõenäoline, et kõnealuse toote import jätkuvalt suurenenud mahus. Kuna puuduvad tõendid selle kohta, et Jaapani eksportivad tootjad muudaksid oma hinnakujundusstrateegiat, st tõstaksid hindu, kui meetmed aeguvad, on ka väga tõenäoline, et selline suurenenud import toimub dumpinguhindadega.

(45) Eespool toodu põhjal järeldatakse, et kõnealuse toote dumpingu kordumine Jaapani eksportivate tootjate poolt on meetmed kehtivuse kaotamise korral tõenäoline ning seetõttu tuleks kehtivad meetmed säilitada.

4. ÜHENDUSE TOOTMISHARU MÄÄRATLUS

(46) Aastal 2001 võttis Philips Digital Video Systems'i üle ühenduse teise telekaamerasüsteemide tootja Thomson Multimedia, Thomson Broadcast Systems'i omanik ning ühendatud Philips DVS/TBS üksusest sai Grass Valley Nederland B.V., kes on käesolevas menetluses taotleja.

- (47) Üks eksportiv tootja väitis, et viimased viis aastat on peaaegu kõik temaga seotud äriühingu poolt ühenduses müüdnud telekaamerasüsteemid toodetud selle ühenduses asuva äriühingu poolt. Lisaks sellele väideti, et kuna tootmisüksus ei tarni mitte ainult EÜ turule, vaid kogu maailmale, ei avalda mis tahes olemasolevaid dumpinguvastaseid tollimakse puudutav otsus talle tõenäoliselt mingit mõju.
- (48) Kuna eksportiv tootja ei edastanud lisateavet, eelkõige vastust ühenduse tootjatele mõeldud küsimustikule, ei olnud võimalik tema tegevust, sealhulgas ka tegevust ühenduses üksikasjalikult uurida.
- (49) Teine telekaamerasüsteeme tootev ettevõtte ühenduses, kes on seotud Jaapani eksportiva tootjaga, tegi käesoleva uurimisega koostööd ning oli kehtivate meetmete vastu. See ettevõtte väitis, et telekaamerasüsteemide import Jaapanist toimub juhuslikkuse alusel ning on vaid täienduseks nende tegevusele EÜs. Kohapealse kontrollkäigu ajal selgus, et nendes ühenduse rajatistes pandi kokku ainult ühte konkreetset mudelit, mille osad pärinesid Jaapanist ja ühendusest, kuigi tegelikult ei toimunud kontrollimise ajal CCD-ploki (laengsidestusseade), kaamerakere kõige olulisema osa tootmist. Lisaks sellele näitas uurimine, et selle mudeli tootmisel ühenduses pole muid põhjuseid kui telekaamerasüsteemide suhtes kehtivad meetmed.
- (50) Igal juhul kinnitas käesolev uurimine, et taotleja arvele langeb enam kui 60 % ühenduse telekaamerasüsteemide toodangust. Seetõttu moodustab see ühenduse tootmis-
haru algmääruse artikli 4 lõike 1 ja artikli 5 lõike 4 tähenduses ning edaspidi viidatakse sellele kui ühenduse tootmisharule.

5. ÜHENDUSE TURU OLUKORD

5.1. Sissejuhatavad märkused

- (51) Eespool põhjendustes 19 kuni 20 selgitatud põhjustel põhines ühenduse turu olukorda puudutav analüüs telekaamerakeredega seotud kogutud andmetel.
- (52) Nagu eespool märgitud, ei olnud võimalik saada andmeid ühelt Jaapani eksportivalt tootjalt, kellel on väidetavalt tootmisrajatised ühenduse turul. Nagu eespool märgitud, ei teinud need Jaapani osapooled, kes tegelikult kõnealust

toodet ühendusse eksportisid, koostööd. Sellest tulenevalt, eriti seoses tarbimise uurimisega, kasutas komisjon olemasolevaid fakte vastavalt algmääruse artiklile 18.

- (53) Võttes arvesse asjaolu, et müüki ja tootmist puudutavaid andmeid oli võimalik saada vaid ühelt või kahelt huvitatud isikult, ning arvestades sellise ärialase teabe tundlikku iseloomu, peetakse sobilikuks absoluutarve mitte avaldada. Seetõttu on need asendatud sümboliga "—" ning esitatud indekseeritud kujul.

5.1.1. Tarbimine ühenduse turul

- (54) Telekaamerakerede tarbimist ühenduses hinnati ühenduse tootmisharu esitatud müügiandmete, Ikegami Electronics (Euroopa) GmbH müügimahtude, artikli 14 lõikest 6 tulenevast andmebaasist saadud Jaapanist pärit telekaamerakerede importi puudutava statistika ja ka ühe telekaamerasüsteemide kasutaja esitatud ostusid puudutava teabe põhjal. Kuna üks Jaapani eksportiv tootja, kes samuti väidetavalt toodab ühenduses telekaamerasüsteeme, keeldus koostööst, on tõenäoline, et ühenduse tarbimist on veidi alahinnatud, kuigi üldisi suundumusi ja tehtud järeldusi ei tohiks see oluliselt mõjutada.

Tabel 1

Telekaamerakerede tarbimine ühenduses

	2002	2003	2004	UP
Ühikuid	—	—	—	—
Indeks	100	104	123	103

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastused ja artikli 14 lõikest 6 tulenev andmebaas.

- (55) Tarbimine ühenduses kasvas ajavahemikul aastast 2002 kuni uurimisperioodini 3 % võrra. Samas nähti olulist kasvu aastal 2004, kui import saavutas kõrgema taseme. Uurimisperioodi jooksul vähenes ühenduse tarbimine võrreldes 2004. aastaga umbes 15 % võrra.

5.1.2. Asjaomasest riigist pärit import

i) Asjaomase impordi maht ja turuosa kahju uurimise perioodil

- (56) Vaatlusuluse perioodi jooksul jäi Jaapanist pärit telekaamerakerede impordi maht suhteliselt madalale tasemele. Kuid ajavahemikus 2002–2004 suurenes see peaaegu kümnekordselt, jõudes umbes 30 ühikuni. Võrreldes 2004. aastaga vähenes import uurimisperioodi jooksul, kuid jäi oluliselt kõrgemale tasemele kui 2002. aastal. Üldiselt kasvas impordimaht vaatlusuluse perioodi jooksul peaaegu kolm korda. Ühenduse tootmisharu väitis, et impordikoguseid hinnati tegelikust väiksemaks; kättesaadavad turgu iseloomustavad andmed näitasid, et Jaapani tootjate müük ühenduses oli märkimisväärselt suurem kui need äriühingud väidetavalt ühenduses toota suutsid. Samuti väitis ühenduse tootmisharu, et tõenäoliselt toimus kaamera osade importimise näol meetmetest kõrvalehoidmine. Seda väidet aga ei kinnitanud uurimisandmed, st kontrollkäigud ja sõltumatutelt kasutajatelt saadud teave. Lisaks sellele ei võimalda käesoleva uurimise ulatus käsitleda kehtivatest meetmetest kõrvalehoidmist, kuigi tunnistatakse seda, et meetmetest kõrvalehoidmine võib mõjutada ühenduse tootmisharu olukorda.
- (57) Impordi turuosa kasvas oluliselt kuni aastani 2004, kui saavutati kõrgeim tase. Hoolimata olulisest langusest uurimisperioodi jooksul – vähem kui pool 2004. aasta tasemest – on impordi turuosa vaatlusuluse perioodi jooksul sellest hoolimata suurenenud.

Tabel 2

Telekaamerakerede import Jaapanist ja turuosa

	2002	2003	2004	UP
Impordimaht	—	—	—	—
Indeks	100	167	1 000	300
Turuosa	—	—	—	—
Indeks	100	161	816	291

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastused ja artikli 14 lõikest 6 tulenev andmebaas.

ii) Vaatlusuluse toote impordi hindade areng ja hinnakujundusstrateegia

- (58) Koostöö puudumise tõttu ei olnud võimalik saada telekaamerakerede imporditaset puudutavat usaldusväärset teavet. Tõsi on, et Jaapani eksportivad tootjad müüvad vaatlusulust toodet vaid ühenduses asuvatele seotud importijatele. Seega artikli 14 lõikest 6 tulenevast andme-

baasist saadud teave puudutab seotud osapoolte vahelisi hindu ning neid ei saa seetõttu usaldusväärseks pidada. Eriti tuleb arvestada asjaolu, et kehtivate meetmete tõttu võivad ettevõtted otsustada eraldada kasum ühenduse üksustele.

- (59) Seega ei olnud võimalik teha järeldotsi vaatlusuluse toote impordi hindade arengu ja hinnakujundusstrateegia kohta.

5.1.3. Ühenduse tootmisharu majanduslik seisund

- (60) Selguse mõttes tuleb märkida, et ühenduse tootmisharu andis oma küsimustikuvastuses pigem üldist teavet telekaamerasüsteemide kohta, kui konkreetseid andmeid telekaamerakerede kohta. Seda ei peetud probleemiks, kuna tavapäraselt on igal telekaamerasüsteemil telekaamerakered. Seetõttu viidi suundumuste uurimise eesmärgil ja ühenduses asuvate Jaapani eksportivate tootjate tegevust puudutava üksikasjalikuma teabe puudumise tõttu ühenduse tootmisharu majandusliku olukorra hindamine läbi telekaamerasüsteeme puudutava teabe alusel.

i) Väljund, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

- (61) Ühenduse tootmisharu telekaamerasüsteemide kogutoodang kasvas veidi vaatlusuluse perioodi jooksul. Pärast 8 % list langust 2003. aastal kasvas tootmine 2004. aastal oluliselt, st umbes 35 % võrra. Kuid uurimisperioodi jooksul vähenes tootmine 2004. aastaga võrreldes umbes 16 % võrra – tasemeni, mis 2002. aastaga võrreldes näitas ikkagi 5 % list kasvu.

Tabel 4

Tootmismah

	2002	2003	2004	UP
Tootmine	—	—	—	—
Indeks	100	92	124	105

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastus.

- (62) Ühenduse tootmisharu tootmisvõimsus oli kuni 2004. aastani stabiilne. Kuid uurimisperioodi jooksul toimus pärast äriühingu reorganiseerimist langus 14 %, mis võimaldas äriühingul kohandada oma tootmisvõimsust olemasoleva nõudlusega. Tegelikult, nagu järgnevalt kirjeldatakse, kaasnes sellise tootmisvõimsuse vähenemisega tootmisvõimsuse rakendamise stabiilne tase ajavahemikus aastast 2004 kuni uurimisperioodini.

- (63) Suurema tootmismahu ja kohandatud tootmisvõimsuse toel kasvas tootmisvõimsuse rakendamine vaatlusaluse perioodi jooksul. Üldiselt on tootmisvõimsuse rakenduste järginud tootmisvõimsusega sarnaseid suundumusi, kasvades ajavahemikus 2002–2004 ning saavutades madalseisu aastal 2003. Uurimisperioodi jooksul jäi tootmisvõimsuse rakendamine võrreldes 2004. aastaga stabiilseks, kuid oli ikkagi umbes 20 % kõrgem kui 2002. aastal.

Tabel 5

Tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2002	2003	2004	UP
Tootmisvõimsus	—	—	—	—
Indeks	100	100	100	86
Tootmisvõimsuse rakendamine	—	—	—	—
Indeks	100	92	124	122

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastus.

ii) Varud

- (64) Aastal 2003 vähenesid varud olulisel määral (–17 %), kuid tõusid taas järgmisel aastal, jäädes siis 2002. aasta tasemest 11 % allapoole. Varude ebatavaline kasv uurimisperioodi jooksul on selgitatav asjaoluga, et uurimisperiood lõppes enne majandusaasta lõppu, kui hulk tellimusi oli veel täitmata.

Tabel 6

Varude maht

	2002	2003	2004	UP
Varud	—	—	—	—
Indeks	100	83	89	172

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastus.

iii) Müügiimaht, hinnad ja turuosa

- (65) Ühenduse tootmisharu müük ühenduse turul kasvas 10 % ajavahemikus 2002–2004, mis ei olnud kooskõlas ühenduse tarbimise kasvuga, mis tõusis samal perioodil olulisel määral, st 23 % võrra. Selle tagajärjeks oli vaatlusalusel perioodil üldine ühenduse tootmisharu turuosa

vähenedes enam kui kahekümne protsendipunkti võrra Jaapanist pärit impordi ja teiste ühenduse ettevõtjate kasuks. Uurimisperioodi jooksul on müük võrreldes 2004. aasta tasemega oluliselt vähenenud, mille tagajärjeks oli ühenduse tootmisharu turuosa edasine kahane mine.

- (66) Samas tuleks märkida, et ühenduse turuosa puudutavad arvud ja suundumused põhinevad kättesaadavatel faktidel, sest teine ühenduses asuv tootja ei edastanud oma müügi- ja tootmisandmeid.

- (67) Mis puutub keskmistesse müügihindadesse vaatlusalusel perioodil, siis need on vähenenud 3 % võrra, kuigi ajavahemikul 2002–2003 toimus 7 % suurune tõus. Samas jääb vaatlusaluse perioodi suhteliselt väikse hinnalanguse varju tootevaliku muutus, sest ühenduse tootmisharu alustas uute, kõrgema konfiguratsiooniga (ja kulukamate) toodete tootmist.

Tabel 7

Müügiimaht, hinnad ja turuosa

	2002	2003	2004	UP
Müügiimaht (ühikud)	—	—	—	—
Indeks	100	103	110	79
Keskised hinnad (euro/ühik) See PN 10/2002 Rev. 1	—	—	—	—
Indeks	100	107	98	97
Turuosa	—	—	—	—
Indeks	100	99	89	76

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastus.

iv) Tööhõive, tootlikkus ja palgad

- (68) Vaatlusaluse perioodi jooksul tööhõive vähenes (enam kui 24 %), mis koos tootmise kasvuga põhjustas olulise tootlikkuse kasvu (37 %). Tuleb märkida, et tööhõive langusega kaasnes ajutiste/paindlike lepingutega töötajate kasutamine, mistõttu vähenesid ka äriühingu püsikulud.

- (69) Tõepoolest, vaatlusaluse perioodi jooksul õnnestus ühenduse tootmisharul olulisel määral oma tööjõukulusid vähendada (–14 %). Selle tulemusel oli ühenduse tootmisharu võimeline vähendama tööjõukulude osakaalu tootmise kogukuludes mitme protsendipunkti võrra. See näitab ühenduse tootmisharu selget kavatsust oma tootmisstruktuuri kohendada ja püsikulusid vähendada.

Tabel 8

Tööhõive, tootlikkus ja palgad

	2002	2003	2004	UP
Tööhõive	—	—	—	—
Indeks	100	102	87	76
Tootlikkus (ühikuid töötaja kohta)	—	—	—	—
Indeks	100	90	142	137
Tööjõukulud (tuhandetes eurodes)	—	—	—	—
Indeks	100	97	103	86

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastus.

v) K a s u m

- (70) Tuleb märkida, et ühenduse tootmisharu kasumlikkus oli eelmise aegumise läbivaatamise uurimisperioodi jooksul endiselt negatiivne ning selle tulemuseks oli sel ajal kehtinud dumpinguvastaste meetmete pikendamine. See olukord on täiesti muutunud ja ajavahemikul 2002–2004 näitas ühenduse tootmisharu positiivset kasumlikkuse taset.

- (71) Ühenduse tootmisharu kasumlikkus kasvas kuni aastani 2004, olgugi et suuremat kasumit (üle 10 %) eeldatakse tavapäraselt siis, kui ühendus püüaks tehnoloogilise arenguga sammu pidada. Seega ei olnud kasumlikkus isegi kõrgeima tasemega aastatel 2003 ja 2004 piisav tagamaks seda, et ühenduse tootmisharu võiks jätkata oluliste summade investeerimist uuendustegevusse, nagu selles sektoris eeldatakse.

- (72) Uurimisperioodi jooksul halvenesid kasumlikkuse näitajad märkimisväärselt, jõudes suurte kahjumiteni. See on seletatav kahe asjaoluga: ühest küljest põhjustas müügi oluline vähenemine ühenduses uurimisperioodi jooksul keskmiste püsikulude tõusu, mis avaldas kasumlikkusele negatiivset mõju. Teisest küljest ei olnud ühenduse tootmisharu võimeline edasi kandma teatavate toorainete kulude tõusu, nagu ka uurimis- ja arendus- ning müügi-tegevusse tehtavaid kulusid, mis tulenesid müügikontortite võrgustiku laiendamisest eesmärgiga pakkuda klientidele paremaid teenuseid. Samuti tuleb märkida, nagu öeldud põhjenduses 67, et 2004. aasta ja uurimisperioodi vahel toimunud keskmise müügihinna vähese languse varju jäi tootevaliku muutus: ühenduse tootmisharu tõi turule kõrgema konfiguratsiooniga (ja kulukama) toote, kuid tal ei olnud võimalik hindu proportsionaalselt tõsta.

Tabel 9

Kasumlikkus

	2002	2003	2004	UP
Kasumlikkus (%)	—	—	—	—
Indeks	100	176	251	– 321

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastus.

vi) Investeeringud, investeeringute tasuvus ja kapitali hankimise võime

- (73) Investeeringud on jäänud kõrgele tasemele, kuigi langesid 13 % võrra aastal 2003. Samas korvati see järgmisel aastal peaaegu kolmekordse kasvuga, mis tulenes ühenduse tootmisharu tootmise ümberkujundamisest ja ratsionaliseerimisest, nagu ka jätkuvalt suurtest investeeringutest uurimis- ja arendustegevusse, mida selline tootmisharu ka nõuab.

- (74) Investeeringute tasuvus avaldatuna kasumina protsentides investeeringute põhikapitali jääkmaksumusest järgis laias laastus ülalkirjeldatud kasumlikkuse suundumust.

Tabel 10

Investeeringud ja investeeringute tasuvus

	2002	2003	2004	UP
Investeeringud (tuhandetes eurodes)	—	—	—	—
Indeks	100	87	237	148
Tasuvus	—	—	—	—
Indeks	100	143	182	– 116

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastus.

- (75) Leiti, et ühenduse tootmisharu jaoks ei olnud kapitali hankimine vaatlusalusel perioodil probleemiks.

vii) R a h a v o o g

- (76) Aastani 2004 suurenes rahavoog oluliselt (39 %). Selline positiivne suundumus viitab sellele, et toimus tootmisharu taastumine. Tuleb märkida, et 2004. aastal moodustasid rahavood ainult umbes 10 % ühenduse kogu müügi mahust, mida ei saa pidada ülemäära suureks. Kuid uurimisperioodi jooksul mõjutasid rahavooge oluliselt kasumlikkuse negatiivsed suundumused.

Tabel 11

Rahavoog

	2002	2003	2004	UP
Rahavoog (tuhandetes eurodes)	—	—	—	—
Indeks	100	99	139	-70

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastus.

viii) Kasv

- (77) Ajavahemikus 2002 kuni uurimisperioodini kasvas tarbimine ühenduses 3 % võrra, samas kui ühenduse tootmisharu müügiimaht ühenduse turul vähenes 21 % võrra. Ühenduse tootmisharu kaotas enam kui 20 protsendipunkti ulatuses turuosa, samas kui dumpinguhindadega import ja muud ühenduse tootjad kasvatasid oma osa.

- (78) Viimastel aastatel on telekaerasüsteemide turgu iseloomustanud liikumine standardlahutusega telekaerasüsteemidelt kõrglahutusega süsteemidele. Eeldatakse, et selline suundumus muutub tulevikus veelgi märgatavamaks. Kuna kõrglahutusega ülekande ei ole veel laialdaselt levinud, jätkab oluline hulk ringhäälinguettevõtteid, eriti väiksemad ja piirkondlikud, siiski standardlahutusega telekaerasüsteemide ostmist, kuna neile pakuvad huvi suhteliselt madalamad hinnad. Ometigi ei olnud ühenduse tootmisharu võimeline saama kasu turul aset leidnud kasvust, nagu näitab tema turuosa kaotus.

- (79) Lisaks sellele on standardlahutusega telekaerasüsteemide tootmine ja müük mis tahes telekaerasüsteemide tootjale jätkuvalt olulise tähtsusega, kusjuures selle tööstusharu kapitalimahukusest tingitud loomupäraselt kõrgetel püsikuludel on seejuures mitte kõige väiksem roll. Seetõttu on jätkuvalt oluline, et ühenduse tootmisharu saaks kasu suurematest müügiimahtudest, mida võimaldab standardlahutusega telekaerasüsteemide müük, et ta saaks neid püsikulusid hajutada.

ix) Dumpingumäära suurus

- (80) Dumpingu suurust analüüsid peab samuti arvestama asjaolu, et praegu on jõus meetmed kahjuliku dumpingu kõrvaldamiseks. Nagu põhjenduses 22 järeldati, viitab olemasolev teave sellele, et Jaapani eksportivad tootjad jätkavad dumpinguhindadega müüki ühenduses. Tuvasutatud dumpingumäär on suur ja selle mõju ühenduse tootmisharu olukorrale ei saa pidada ebaoluliseks, eriti kui vaadata seda võimalike kasvavate müügiimahtude kontekstis.

x) Eelmise dumpingu mõjudest taastumine

- (81) Ühenduse tootmisharu olukord paranes kõnealuse perioodi jooksul mõningal määral alates meetme pikendamisest 2000. aastal eelmise aegumise läbivaatamise raames. Samas näitavad eespool esitatud näitajad, et ühenduse tootmisharu on ikka veel habras ja haavatav.

5.1.4. Muude tegurite mõju ühenduse tootmisharu olukorrale

i) Ühenduse tootmisharu eksporttegevus

- (82) Uurimine näitas, et ühenduse tootmisharu eksporttegevus on arenenud järgmiselt:

Tabel 12

Ühenduse tootmisharu eksport

	2002	2003	2004	UP
Maht (ühik)	—	—	—	—
Indeks	100	117	193	148
Väärtus (tuhandetes eurodes)	—	—	—	—
Indeks	100	126	146	93
Keskmine hind (euro/ühik)	—	—	—	—
Indeks	100	107	75	63

Allikas: Kontrollitud küsimustiku vastus.

- (83) Ühenduse tootmisharu poolt eksporditud kogused kasvasid olulisel määral ajavahemikul 2002–2004, kuid vähenesid enam kui 20 % võrra uurimisperioodi jooksul. Samas on müügitase uurimisperioodi jooksul ikkagi peaaegu 50 % võrra kõrgem kui vaatlusaluse perioodi alguses. Selline positiivne suundumus kaasneb keskmiste hindade märgatava vähenemisega, mida selgitab väga madalatest hindadest tingitud tihe konkurents, millega seistakse silmitsi kolmandate riikide turgudel (vt põhjendus 35).

- (84) Uurimine tõepoolest näitas, et ühenduse tootmisharul tuli võistelda väga madalate hindadega kolmandates riikides, eriti arenevatel turgudel, nagu näiteks Brasiilias ja Hiinas, ning selleks, et olla võimeline säilitama tootmise ja müügi olulist taset, on ta olnud sunnitud oma hindu kolmandates riikides oluliselt langetama. Loomulikult on sellel olnud üldise kasumlikkuse suhtes negatiivsed tagajärjed.

ii) Teised tootjad ühenduses

(85) Üks asjaolu, mis võiks selgitada seda, et ühenduse tööstus ei ole siiani täielikult oma majanduslikku olukorda taastanud (vaadates eelkõige turuosa kaotust ja negatiivset kasumlikkuse taset uurimisperioodi jooksul), on teatavate Jaapani eksportivate tootjate tootmistegevuse alustamine ühenduses, mille raames väidetavalt toodetakse samuti telekaamerasüsteeme, mida müüakse ühenduse turul. Tõepoolest, teised ühenduse tootjad on saavutanud vaatlusaluse perioodi jooksul olulise turuosa (vt põhjendus 65). Samas, võttes arvesse ühe Jaapani tootja (kes väidetavalt toodab ühenduses), koostöövalmiduse puudumist, ei saa välistada, et mis tahes turuosa võitmine selle äriühingu poolt ei ole mitte konkurentsipoliitika paremate tavade järgimise tulemus, vaid otsene dumpingu ülekandmine ühendusse kõnealuse toote ühenduses kokkupanemise kaudu, kusjuures sellega kahjustatakse meetmete mõju.

(86) Seda silmas pidades tuleks märkida, et vähemalt ühel juhul ei leitud uurimise käigus selliseks tegevuseks ühenduses mingit muud põhjust kui meetmete olemasolu ja vajadus neid vältida (vt põhjendus 49).

5.1.5. Järeldus ühenduse tootmisharu olukorra kohta

(87) Ühenduse tootmisharu hetkeolukorda tuleks vaadelda seoses meetmete kehtimisega.

(88) Müük ühenduse turul, tootmismahd ja tootmisvõimsuse rakendusaste on aastani 2004 oluliselt suurenenud. Samuti on 2004. aastani paranenud kasumlikkus ja tootlikkus, samas kui tööjõukulused on vähendatud. Rahavood, investeeringute tasuvus ja varud on samuti aastani 2004 positiivseid suundumusi näidanud.

(89) Kuid vaatlusaluse perioodi jooksul näitas ühenduse tootmisharu turuosa negatiivset suundumust enam kui 20 protsendipunkti suuruse langusega. Alates 2000. aastast on kasvanud teiste ettevõtjate tegevus, kes väidetavalt samuti ühenduses telekaamerasüsteeme toodavad. See on koos Jaapanist pärit dumpinguhindadega impordiga takistanud ühenduse tootmisharul väljendada uurimis- ja arendustegevuse ning telekaamerasüsteemide tootmise ja müügiga seotud suurenenud kulusid müügihindades, mille tulemuseks on negatiivne kasumlikkus uurimisperioodi jooksul.

(90) Ühenduse tootmisharu ekspordijõudlust mõjutasid samuti dumpinguhinnad neil turgudel ning sundisid tal oluliselt (enam kui 30 %) vähendada oma keskmisi hindu kolmandatesse riikidesse, millest tulenes negatiivne mõju tootmisharu üldisele kasumlikkusele. See on heaks

näiteks, kuidas ühenduse telekaamerasüsteemide turg võiks meetmete puudumise korral areneda.

(91) Kokkuvõtteks tuleb järeldada, et tootmisharu olukord on 2004. aastani üldiselt paranenud, kuid teatavad näitajad (nt müügiimahd ühenduses, kasumlikkus, investeeringute tasuvus ja rahavood) on oma positiivsed arengud uurimisperioodi jooksul minetanud. Seega võib järeldada, et ühenduse tootmisharu olukord on eelmise uurimisega võrreldes paranenud ning ta on näidanud, et on elujõuline ja konkurentsivõimeline, sest on oluliselt vähendanud oma püsikulusid ja tõstnud tootlikkust. Samas ei olnud ta siiski suuteline täielikult taastuma ning jääb seega hapraks ja haavatavaks, nagu võib järeldada uurimisperioodi jooksul toimunud arengu põhjal.

6. KAHJU KORDUMISE TÕENÄOSUS

6.1. Eeldatava müügiimahu ja hindade mõju ühenduse tootmisharu olukorrale meetmete tühistamise korral

(92) Tuleb meenutada, et põhjenduses 43 järeldati, et meetmete aegumine viib tõenäoliselt Jaapanist pärit dumpinguhindadega ekspordi suurenemiseni ühenduses.

(93) Uurides madalate hindadega täiendava impordi tõenäolist mõju ühenduse tootmisharu olukorrale, täheldatakse, et oluliste koguste dumpinguhindadega imporditud kauba saabumine põhjustaks otsekohe ühenduse turul tõsise hindade languse, kuna ühenduse tootmisharu püüaks tõenäoliselt esmalt säilitada oma turuosa ja tootmise taset, nagu võis näha vaatlusaluse perioodi jooksul kolmandatesse riikidesse tehtud müügi osas. Kui see peaks juhtuma, oleks ühenduse tootmisharu saamatajäänud kasum märkimisväärselt suur ning finantsolukord halveneks.

(94) Tuleb meelde tuletada, et telekaamerasüsteemide turul sõltub tootja ellujäämine ka tema võimest pidada sammu uute tehnoloogiliste saavutustega ja teha asjakohaseid investeeringuid uurimis- ja arendustegevusse, kõrgtasemel tehnika tootmisrajatistesse ja töötajate koolitamisega. Seetõttu on oluline, et ühenduse tööstus saavutaks teatava kasumlikkuse taseme, mis tähendab müügihindade sellist taset, mis võimaldaks katta kulusid. On selge, et Jaapanist pärit väidetavalt dumpinguhindadega tehtud impordist tingitud hindade allasurumise tagajärjel kannaks ainus Jaapani eksportivate tootjatega mitteseotud ühenduse tootja materiaalselt kahju ja võttes arvesse Jaapani eksportivate tootjate väga madalaid müügihindu kolmandates riikides, ei jääks ta selles olukorras suure tõenäosusega ellu.

- (95) Tõepoolest, artikli 14 lõikest 6 tuleneva andmebaasi andmete kohaselt kasvas dumpinguhindadega impordi maht enam kui kolm korda aastani 2004 ja enam kui 50 % võrra vaatlusaluse perioodi jooksul. Nagu eespool märgitud, on tõenäoline, et ilma kehtivate dumpinguvastaste meetmeteta saadetak ühenduse turule väga madalate hindadega veelgi suuremaid koguseid, mis lööks ühenduse tootmisharu hinnad oluliselt alla.
- (96) Tegelikult, kui Jaapani eksportivad tootjad peaksid kasutama ühendusse ekspordil hindu, mis on kolmandatesse riikidesse ekspordil kasutatavatega samal tasemel, nagu on mõistlik eeldada, löödaks ühenduse tootmisharu hinnad alla umbes 30 % võrra. Selline hinnakujundussstrateegia koos Jaapani eksportijate võimega tarnida kõnealust toodet suurtes kogustes ühenduse turule, lööks suure tõenäosusega hinnad ühenduse turul alla, millel oleks seejärel negatiivne mõju ühenduse tootmisharu majanduslikele näitajatele.

6.2. Järeldus kahju kordumise tõenäosuse kohta

- (97) Eespool toodust tulenevalt järeldatakse, et meetmete tühistamine põhjustaks suure tõenäosusega ühenduse tootmisharu materiaalse kahju kordumise.

7. ÜHENDUSE HUVI

7.1. Sissejuhatus

- (98) Vastavalt algmääruse artiklile 21 uuriti, kas olemasolevate dumpinguvastaste meetmete kehtivuse pikendamine oleks vastuolus ühenduse huvidega tervikuna. Ühenduse huvide kindlaksmääramine põhines kõigi erinevate, st ühenduse tootmisharu ja muude ühenduse tootjate, käsitletava toote kasutajate ja tooraine tarnijate huvide hindamisel.
- (99) Tuleb meelde tuletada, et varasemates uurimistes leiti järjekindlalt, et meetmete kehtestamine ja edasine pikendamine ei ole ühenduse huvidega vastuolus. Lisaks sellele on käesolev uurimine teine aegumise läbivaatamine, seega analüüsitakse olukorda, kus dumpinguvastased meetmed on kehtinud juba alates 1994. aastast.
- (100) Seepärast uuriti, kas hoolimata järeldusest, et on olemas tõenäosus dumpingu jätkumiseks ja/või kordumiseks ja kahjude kordumiseks, leidub vastuvaidlematuid põhjusi, mille alusel saaks järeldada, et käesoleval juhul ei ole meetmete säilitamine ühenduse huvides.

7.2. Ühenduse tootmisharu huvid

- (101) Ühenduse tootmisharu on ainus telekaamerasüsteemide tootja, kes ei ole seotud Jaapani eksportivate tootjatega. See on tõestanud ennast elujõulise tootmisharuna, mis on võimeline kohanema muutuvate turutingimustega. Seda kinnitasid tootmise ratsionaliseerimiseks, kulude vähendamiseks ja tootlikkuse tõstmiseks tehtud jõupingutused ning ka jätkuvad investeeringud tehnoloogiliselt keerukamatesse toodetesse.
- (102) Tootmisharu majandusliku olukorra paranemine vaatlusaluse perioodi jooksul viitab sellele, et tal on õnnestunud saada kasu meetmete jätkuvast kohaldamisest ja tõhus konkurents on taastatud. Hoolimata positiivsetest arengutest kasumlikkuses on tootmisharul veel tarvis jõuda sellisele kasumitasemele, mida seda tüüpi tehnoloogilise toote puhul oodata võib. Kuid nagu eespool kirjeldatud, võib järeldada, et tõenäoliselt halveneb ühenduse tootmisharu olukord ilma dumpinguvastaste meetmete jätkamiseta tõsiselt, kusjuures on olemas selge võimalus tootmisharu sulgemiseks, nagu on kirjeldatud põhjenduses 93. See seaks ohtu enam kui 100 töökohta, mis on otseselt kõnealuse tootega seotud.
- (103) Samuti avaldavad kõrgtehnoloogiliste toodete, nagu näiteks telekaamerasüsteemide tootmine ühenduses ja eriti sellise tootmisega seotud uurimis- ja arendustegevus, olulist kõrvalmõju, eriti CCD-ploki tootmise osas, kuna selle osi kasutatakse ka teiste rakenduste, nagu näiteks turvasüsteemide, meditsiini-, tööstus- ja telekommunikatsioonirakenduste juures. Lisaks sellele avaldab telekaamerasüsteemide tootmise olemasolu ühenduses mõju kogu televisioonitööstusele, st alates saadete edastamise seadmete väljatöötamisest ja tootmisest ning lõpetades televiisorite ja salvestajate tootmisega, kuid see võib mõjutada ka ühenduse televisioonivaldkonnale kehtestatavaid standardeid. Seega võetakse arvesse, et sellise kõrgtehnoloogilise tootmisharu kadumine avaldaks negatiivset mõju televisioonitööstusele üldiselt.
- (104) Ülaltoodud arvesse võttes järeldati, et on vajalik pikendada olemasolevaid meetmeid eesmärgiga tõrjuda dumpinguhindadega impordi kahjulikku mõju, mis võib ohustada ühenduse vastavat tootmisharu ja sellest tulenevalt erioskusi nõudvate töökohtade olemasolu.

7.3. Muude ühenduse tootjate huvid

- (105) Teiste ühenduse telekaamerasüsteemide tootjate huvidega seoses tuleb märkida, et käesolevas uurimises tegi koostööd vaid üks tootja. See tootja, kes on seotud Jaapani eksportiva tootjaga, ei toetanud meetmete säilitamist, kuid väitis, et meetmete olemasolu annab talle teiste Jaapani eksportivate tootjate ees konkurentsieelise, millest ta ei tahaks loobuda.
- (106) Teise väidetava ühenduse tootja poolse koostöö puudumise tõttu tuleb järeldada, et meetmete pikendamine ei avalda koostööd teinud ühenduse tootjale negatiivset mõju. Tõepoolest, nagu ka pärast meetme pikendamist 2000. aastal, soodustab kehtivate meetmete pikendamine tema investeeringuid ühendusse.

7.4. Kasutajate huvid

- (107) Komisjon saatis küsimustikud ka kahekümne viiele telekaamerasüsteemide kasutajale. Vaid neli kasutajat tegid uurimisega koostööd. Need kasutajad on litsentseeritud ringhäälinguettevõtted, kes oma saateid edastades kasutavad omaenda seadmeid. Nad otsisid otse telekaamerasüsteemide tootjatelt kas ühenduses või eksportivas riigis toodetud tooteid ja esindavad telekaamerasüsteemide kasutajate enamikku.
- (108) Üks kasutaja väitis, et neil ei ole plaanis järgmise viie aasta jooksul osta olulist hulka telekaamerasüsteeme ning seetõttu ei mõjuta meetmete pikendamine eeldatavalt nende ettevõtet.
- (109) Teine kasutaja väitis, et neil on plaanis minna üle kõrglahutusega toodetele, ja kui meetmetel lastakse aeguda, suurendaks see varustajate arvu ühenduses ning viiks muutusteni hinnakujunduses ja tootearenduses. Samuti väideti, et kaamera hankeallika muutmine ei ole reaalne, kuna telekaamerasüsteemid ei ole üldkasutatavad kaubad või tarbeesemed.
- (110) Kolmas kasutaja väitis, et nad on dumpinguvastaste meetmete pikendamise vastu, sest selle tagajärjel väheneb konkurents ja pakutavate mudelite valik. Lisaks sellele väideti, et lühiajalises perspektiivis ei ole võimalik selline paindlikkus, et vahetada tootjat.
- (111) Kolmas kasutaja väitis, et ta ei oska ette näha meetmete säilitamise mõju.

(112) Tuleb märkida, et vähemalt kaks Jaapani tootjat on nüüd ennast ühenduses sisse seadnud ja jätkavad ühenduse tootmisharuga konkureerimist. Mõned kasutajad tõepoolest jätkavad Jaapani telekaamerasüsteemide ostmist, olgu need siis imporditud või ühenduses toodetud. Seetõttu ei saa järeldada, et kehtivad dumpinguvastased meetmed on täielikult erinevate telekaamerasüsteemide tarnijate vahelise konkurentsi kõrvaldanud. Tõsi on, et Jaapanist imporditavate telekaamerasüsteemide hulk on vähenenud pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist, kuid see tuleneb vaid Jaapani eksportivate tootjate võimetusest müüa ühendusse dumpinguvabade hindadega.

(113) Telekaamerasüsteemide tarnijate vahetamise võimalusega seoses tuleb märkida, et dumpinguvastaste meetmete eesmärgiks ei ole sundida vahetama telekaamerasüsteemide tarnijat, vaid luua "õiglane mänguruum" ebaõiglaste kaubandusvõtete kõrvaldamise abil. Lisaks sellele, kui ühenduse telekaamerasüsteemide tootmisharu peaks kehtivate dumpinguvastaste meetmete kõrvaldamise tagajärjel kaduma, oleks kahtlemata tulemuseks konkurentsi vähenemine ja ühenduse telekaamerasüsteemide kasutajate sõltuvus Jaapani tehnoloogiast. Viimati mainitud asjaolu on eriti oluline, kuna telekaamerasüsteemide tootjad võivad mängida olulist rolli teleülekannete standardite kehtestamises tulevikus. Ühendus oleks kahtlemata ebasoodsas olukorras, kui tal ei oleks selle toote piisavalt tugevat tootjat.

(114) Kooskõlas varasemate uurimiste tulemustega leiti, et telekaamerasüsteemid ei ole kasutajatele oluline kuluallikas, kuna telesaadete tootmises moodustavad need vaid väikese osa kogukuludest. Dumpinguvastaste meetmetega hõlmatud kaamerasüsteemid on vaid osa seadmetest mida ringhäälinguettevõtte vajavad. Seega, vaadates ringhäälinguettevõtte kogukulusid ja mitte ainult seadmeid, moodustavad dumpinguvastaste meetmetega seotud telekaamerasüsteemide kulud isegi veel väiksema osa, kuna esineb muid palju olulisemaid kulusid, nagu näiteks programmi tootmine, personal, üldkulud jne, mis on palju suuremad kui telekaamerasüsteemide kulud.

(115) Üldiselt tehti uurimises järeldus, et mõju kasutajatele on ringhäälinguettevõtete üldise käibe suurusega võrreldes vähene, st telekaamerasüsteemide ostmine moodustab vähem kui 0,2 % ringhäälinguettevõtete kogukäibest. Lisaks sellele arvestatakse tänapäeval telekaamerasüsteemide keskmiseks elueaks umbes seitse aastat, mõnikord kuni kümme aastat, mis tähendab, et telekaamerasüsteemid ei ole endiselt kasutajate jaoks korduvkulu.

- (116) Seega järeldatakse, et kuna meetmed on kehtinud teatava aja ning neid säilitatakse samal tasemel, ei too nende pikendamine kaasa kasutajate olukorra halvenemist. Lisaks sellele on kasutajatel jätkuvalt võimalik omandada telekaamerasüsteeme, mis ei ole toodetud ühenduse tootmisharu poolt. Igal juhul ei leitud tõendeid, mis viitaksid sellele, et kasutajatele avalduv mis tahes mõju kaaluks üles vajaduse kõrvaldada kahjuliku dumpingu kaubandust kahjustav mõju ja taastada tõhus konkurents.
- (117) Lõpetuseks tuleb märkida, et meetmete kehtestamise korral vaadatakse kehtivad meetmed põhjenduses 6 kirjeldatud paralleelse uurimisega *de facto* läbi ja nende taset ajakohastatakse.

7.5. Varustava tööstuse huvid

- (118) Üheksast tooraine tarnijast, kellega ühendust võeti, vastas küsimustikule ja nõustus käesolevas läbivaatamises koostööd tegema ainult üks. See äriühing tarnib olulist osa telekaamerasüsteemidest, mis viitab sellele, et tema tegevust võib pidada tüüpiliseks selle toote tooraine tarnijatele.
- (119) Selle tarnija müük ühenduse tootmisharule moodustab olulise osa äriühingu selle toote kogukäibest. Äriühing väitis, et kui meetmeid peaks pikendatama, säiliks tooraine tootmine. Teisest küljest, kui meetmed tühistatakse, oleks nende monteerimisvõimsus ohustatud, kuna nad ei saaks hindasid alandada.
- (120) Seetõttu järeldatakse, et kehtivate meetmete pikendamine avaldab telekaamerasüsteemide varustavale tööstusele positiivset mõju.

7.6. Konkurents ja kaubandust moonutavad mõjud

- (121) Üks importija, kes toodab telekaamerasüsteeme ka ühenduses ning on seotud ühe Jaapani eksportiva tootjaga, väitis, et hoolimata sellest, kas meetmeid pikendatakse või mitte, ei ole neil kavatsust vähendada tootmist ühenduses.
- (122) Seetõttu tuleb järeldada, et isegi kui kehtivaid meetmeid pikendatakse, seisab ühenduse tootmisharu jätkuvalt silmitsi teistest ühenduses telekaamerasüsteemide tootvatest ja müüvatest ettevõtjatest tuleneva konkurentsiga. Seetõttu saavad kasutajad osta Jaapani kaubamärkidega telekaamerasüsteeme, nagu senini.

- (123) Lisaks sellele selgus uurimisest, et kui meetmed peaks kõrvaldatama, on alust uskuda, et ühenduse tootmisharu ellujäämine võib olla ohus (vt põhjendus 94). Kui see peaks juhtuma, piirduks telekaamerasüsteemide müük Jaapani tootjatega (või nendega seotud äriühingutega), mille tagajärjel sõltuks ühendus veelgi väiksemast arvust tootjatest.

- (124) Seetõttu järeldatakse, et meetmete jätkamisel peaks olema positiivne mõju nii konkurentsi säilitamise kui ka kauplemist moonutavate mõjude seisukohast.

7.7. Järeldus ühenduse huvi kohta

- (125) Eespool öeldu põhjal jõutakse järeldusele, et ühenduse huvi seisukohalt ei ole kaalukaid põhjusi, mis räägiks olemasolevate dumpinguvastaste meetmete säilitamise vastu.

8. DUMPINGUVASTASED MEETMED

- (126) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille alusel kavatakse esitada soovitus olemasolevate meetmete säilitamiseks. Samuti anti neile aega sellest avaldusest tulenevate vastuväidete esitamiseks.
- (127) Eespool öeldust tuleneb, et vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 2 tuleb Jaapanist pärit telekaamerasüsteemide impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastane tollimaks säilitada,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Jaapanist pärit, CN-koodide ex 8525 30 90 (TARICi kood: 8525 30 90 10), ex 8537 10 91 (TARICi kood 8537 10 91 91), ex 8537 10 99 (TARICi kood 8537 10 99 91), ex 8529 90 81 (TARICi kood 8529 90 81 38), ex 8529 90 95 (TARICi kood 8529 90 95 30), ex 8543 89 97 (TARICi kood 8543 89 97 15), ex 8528 21 14 (TARICi kood 8528 21 14 10), ex 8528 21 16 (TARICi kood 8528 21 16 10) ja ex 8528 21 90 (TARICi kood 8528 21 90 10) alla kuuluvate telekaamerasüsteemide ja nende osade impordi suhtes kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks.

2. Telekaamerasüsteem võib koosneda järgmistest koos või eraldi imporditavatest osadest:

- a) kaamerakere, milles on kolm või rohkem vähemalt 400 000 piksli suurust pildiandurit (vähemalt 12 mm suurused kujutise vastuvõtu andurid), mida on võimalik kinnitada tagaadapteri külge ning mille signaali ja müra vaheline ettenähtud suhe normaaltugevusel on vähemalt 55 dB; kaamerakere on kas adapteriga ühes tükis samas korpuses või eraldi;
- b) pildinäidik (diagonaaliga vähemalt 38 mm);
- c) kaamera külge juhtme abil ühendatav tugijaam või kaamera juhtpult (CCU);
- d) juhtpaneel (OCP) üksikute kaamerate kontrollimiseks (st värvi, objektiiviva või iirisdiagramma reguleerimiseks);
- e) valitud kaamera näidikuga varustatud peajuhtpaneel (MCP) või peahäälestusseade (MSU) mitme erinevas kohas oleva kaamera kohta ülevaate saamiseks ja nende reguleerimiseks.

3. Tollimaksu ei kohaldata järgmiste toodete suhtes:

- a) objektiivid (TARICi lisakood A727);
- b) videomagnetofonid (TARICi lisakood A727);
- c) kaamerakered, milles salvestusseade on samas lahutamatus korpuses (TARICi lisakood A727);

d) erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerad, mida ei saa kasutada teleülekandeks (TARICi lisakood A727);

e) lisas loetletud erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerad (TARICi lisakoodid 8786 ja 8969).

4. Kui telekaamerasüsteem imporditakse koos objektiiviga, on dumpinguvastase tollimaksu kohaldamisel kasutatav vaba väärtus ühenduse piiril samasugune nagu objektiivideta telekaamerasüsteemide puhul. Kui kõnealust väärtust ei ole arvel kindlaks määratud, deklareerib importija objektiivide väärtuse kauba vabasse ringlusse lubamise ajal ning esitab selle kohta asjakohase tõendusmaterjali ja teabe.

5. Dumpinguvastane tollimaks on 96,8 % vabast netohinnast ühenduse piiril enne tollimaksu tasumist (TARICi lisakood 8744), v.a järgmiste äriühingute valmistatud tooted, mille suhtes kohaldatakse järgmisi määrasid:

— Ikegami Tsushinki Co. Ltd: 200,3 % (TARICi lisakood: 8741)

— Sony Corporation: 108,3 % (TARICi lisakood: 8742)

— Hitachi Denshi Ltd: 52,7 % (TARICi lisakood: 8743)

6. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. detsember 2006

Nõukogu nimel
eesistuja
J. KORKEAOJA

LISA

Meetmete kohaldamisest vabastatud erialaseks kasutamiseks mõeldud kaamerasüsteemid, mida ei loeta telekaamerasüsteemideks (teleülekandeks kasutatavateks kaamerasüsteemideks)

Äriühingu nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Juhtpaneel	Peajuhtseade	Kaamera adapterid
Sony	DXC-M7PK	DXF-3000CE	CCU-M3P	RM-M7G	—	CA-325P
	DXC-M7P	DXF-325CE	CCU-M5P	RM-M7E ⁽¹⁾		CA-325AP
	DXC-M7PH	DXF-501CE	CCU-M7P			CA-325B
	DXC-M7PK/1	DXF-M3CE	CUU-M5AP ⁽¹⁾			CA-327P
	DXC-M7P/1	DXF-M7CE				CA-537P
	DXC-M7PH/1	DXF-40CE				CA-511
	DXC-327PK	DXF-40ACE				CA-512P
	DXC-327PL	DXF-50CE				CA-513
	DXC-327PH	DXF-601CE				VCT-U14 ⁽¹⁾
	DXC-327APK	DXF-40BCE				
	DXC-327APL	DXF-50BCE				
	DXC-327AH	DXF-701CE				
	DXC-537PK	DXF-WSCE ⁽¹⁾				
	DXC-537PL	DXF-801CE ⁽¹⁾				
	DXC-537PH	HDVF-C30W				
	DXC-537APK					
	DXC-537APL					
	DXC-537APH					
	EVW-537PK					
	EVW-327PK					
	DXC-637P					
	DXC-637PK					
	DXC-637PL					
	DXC-637PH					
	PVW-637PK					
	PVW-637PL					
	DXC-D30PF					
	DXC-D30PK					
	DXC-D30PL					
	DXC-D30PH					
	DSR-130PF					
	DSR-130PK					
	DSR-130PL					
	PVW-D30PF					
	PVW-D30PK					
	PVW-D30PL					
	DXC-327BPF					
	DXC-327BPK					
	DXC-327BPL					
	DXC-327BPH					
DXC-D30WSP ⁽¹⁾						
DXC-D35PH ⁽¹⁾						
DXC-D35PL ⁽¹⁾						
DXC-D35PK ⁽¹⁾						
DXC-D35WSPL ⁽¹⁾						
DSR-135PL ⁽¹⁾						

Äriühingu nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Juhtpaneel	Peajuhtseade	Kaamera adapterid
Ikegami	HC-340	VF15-21/22	MA-200/230	RCU-240	—	CA-340
	HC-300	VF-4523	MA-200A (1)	RCU-390 (1)		CA-300
	HC-230	VF15-39	MA-400 (1)	RCU-400 (1)		CA-230
	HC-240	VF15-46 (1)	CCU-37	RCU-240A		CA-390
	HC-210	VF5040 (1)	CCU-10			CA-400 (1)
	HC-390	VF5040W (1)				CA-450 (1)
	LK-33					
	HDL-30MA					
	HDL-37					
	HC-400 (1)					
	HC-400W (1)					
	HDL-37E					
	HDL-10					
	HDL-40					
	HC-500 (1)					
	HC-500W (1)					
Hitachi	SK-H5	GM-5 (A)	RU-C1 (B)	—	—	CA-Z1
	SK-H501	GM-5-R2 (A)	RU-C1 (D)			CA-Z2
	DK-7700	GM-5-R2	RU-C1			CA-Z1SJ
	DK-7700SX	GM-50	RU-C1-S5			CA-Z1SP
	HV-C10	GM-8A (1)	RU-C10 (B)			CA-Z1M
	HV-C11	GM-9 (1)	RU-C10 (C)			CA-Z1M2
	HV-C10F	GM-51 (1)	RC-C1			CA-Z1HB
	Z-ONE (L)		RC-C10			CA-C10
	Z-ONE (H)		RU-C10			CA-C10SP
	Z-ONE		RU-Z1 (B)			CA-C10SJA
	Z-ONE A (L)		RU-Z1 (C)			CA-C10M
	Z-ONE A (H)		RU-Z1			CA-C10B
	Z-ONE A (F)		RC-C11			CA-Z1A (1)
	Z-ONE A		RU-Z2			CA-Z31 (1)
	Z-ONE B (L)		RC-Z1			CA-Z32 (1)
	Z-ONE B (H)		RC-Z11			CA-ZD1 (1)
	Z-ONE B (F)		RC-Z2			CA-Z35 (1)
	Z-ONE B		RC-Z21			EA-Z35 (1)
	Z-ONE B (M)		RC-Z2A (1)			
	Z-ONE B (R)		RC-Z21A (1)			
	FP-C10 (B)		RU-Z3 (1)			
	FP-C10 (C)		RC-Z3 (1)			
	FP-C10 (D)		RU-Z35 (1)			
	FP-C10 (G)		RU-3300N (1)			
	FP-C10 (L)					
	FP-C10 (R)					
	FP-C10 (S)					
	FP-C10 (V)					
	FP-C10 (F)					
	FP-C10					
	FP-C10 A					
	FP-C10 A (A)					
	FP-C10 A (B)					
	FP-C10 A (C)					
FP-C10 A (D)						

Äriühingu nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Juhtpaneel	Peajuhtseade	Kaamera adapterid
	FP-C10 A (F) FP-C10 A (G) FP-C10 A (H) FP-C10 A (L) FP-C10 A (R) FP-C10 A (S) FP-C10 A (T) FP-C10 A (V) FP-C10 A (W) Z-ONE C (M) Z-ONE C (R) Z-ONE C (F) Z-ONE C HV-C20 HV-C20M Z-ONE-D Z-ONE-D (A) Z-ONE-D (B) Z-ONE-D (C) Z-ONE.DA (1) V-21 (1) V-21W (1) V-35 (1) DK-H31 (1) V-35W (1)					
Matsushita	WV-F700 WV-F700A WV-F700SHE WV-F700ASHE WV-F700BHE WV-F700ABHE WV-F700MHE WV-F350 WV-F350HE WV-F350E WV-F350AE WV-F350DE WV-F350ADE WV-F500HE (*) WV-F-565HE AW-F575HE AW-E600 AW-E800 AW-E800A AW-E650 AW-E655 AW-E750 AW-E860L AK-HC910L AK-HC1500G	WV-VF65BE WV-VF40E WV-VF39E WV-VF65BE (*) WV-VF40E (*) WV-VF42E WV-VF65B AW-VF80	WV-RC700/B WV-RC700/G WV-RC700A/B WV-RC700A/G WV-RC36/B WV-RC36/G WV-RC37/B WV-RC37/G WV-CB700E WV-CB700AE WV-CB700E (*) WV-CB700AE (*) WV-RC700/B (*) WV-RC700/G (*) WV-RC700A/B (*) WV-RC700A/G (*) WV-RC550/G WV-RC550/B WV-RC700A WV-CB700A WV-RC550 WV-CB550 AW-RP501 AW-RP505 AK-HRP900 AK-HRP150	—	—	WV-AD700SE WV-AD700ASE WV-AD700ME WV-AD250E WV-AD500E (*) AW-AD500AE AW-AD700BSE

Äriühingu nimi	Kaamerakered	Pildinäidik	Kaamera juhtpult	Juhtpaneel	Peajuhtseade	Kaamera adapterid
JVC	KY-35E	VF-P315E	RM-P350EG	—	—	KA-35E
	KY-27ECH	VF-P550E	RM-P200EG			KA-B35U
	KY-19ECH	VF-P10E	RM-P300EG			KA-M35U
	KY-17FITECH	VP-P115E	RM-LP80E			KA-P35U
	KY-17BECH	VF-P400E	RM-LP821E			KA-27E
	KY-F30FITE	VP-P550BE	RM-LP35U			KA-20E
	KY-F30BE	VF-P116E	RM-LP37U			KA-P27U
	KY-F560E	VF-P116WE ⁽¹⁾	RM-P270EG			KA-P20U
	KY-27CECH	VF-P550WE ⁽¹⁾	RM-P210E			KA-B27E
	KH-100U					KA-B20E
	KY-D29ECH					KA-M20E
	KY-D29WECH ⁽¹⁾					KA-M27E
	Olympus	MAJ-387N		OTV-SX 2		
MAJ-387I			OTV-S5 OTV-S6			
Camera OTV-SX						

(*) Nimetatakse ka peahäälestusseadmeks (MSU) või peajuhtpaneeliks (MCP).

(¹) Mudelid on vabastatud meetmete kohaldamisest tingimusel, et vastavaid triaktsiaalsüsteeme ega -adaptereid EÜ turul ei müüda.